

RFM700-M Series Refractometer

Thank you for purchasing this instrument. In order to ensure that this product provides many years of service please follow the guidance in this document. To register your instrument with the manufacturer and print a warranty certificate visit:

www.bellinghamandstanley.com

Unpacking

Carefully remove all of the packing material. It is recommended that the box and other packing materials are retained so that, should the need arise, the instrument can be safely returned to the supplier for service. Check that all parts listed below are present and that no transit damage has occurred. If any are damaged or missing, contact the supplier immediately.

Contents list

Quantity	Item	Code
1	RFM700-M Series Refractometer	See below
1	Mains leads	55-109
1	Power supply	55-105
1	Quick Start Guides	19-405

RFM700-M Refractometer code numbers:

Model	Complete refractometer	Refractometer module only
RFM712-M	19-00	19-712
RFM732-M	19-10	19-732
RFM742-M	19-20	19-742

Positioning the system

- Dry and indoors.
- Capable of holding the instrument's weight.
- Away from draughty or hot equipment like fans or heaters.
- Out of direct sunlight or strong ambient light.
- Away from potential sources of interference, such as RFI generating equipment.
- Within reach of a power point.
- Not using a power circuit that also has large motors or noise generating equipment connected to it.

Mains connection

The power supply adapter is supplied with a moulded mains cord and plug to suit one of several socket types. For UK leads, replace the fuse only with the type indicated on the plug.

- Voltage 110 to 230 V ~ ±10%
- Maximum current 2 A
- Frequency 50 to 60 Hz

RISK OF ELECTRIC SHOCK:



- For indoor use only.
- Must be kept dry.
- Disconnect the equipment from the mains supply before unplugging the mains lead from the instrument.
- Do not cover, designed to operate with free air convection.
- No cleaning required.
- Do not jet wash



QUICK START GUIDE

19-405'05 REV A, OCT-2023

Bellingham + Stanley, a Xylem brand, Xylem Analytics Germany GmbH, AM Achalaich 11, 82362 Weilheim, Germany

Email: sales.bs.uk@xylem.com

Switching on and off

Plug in the power supply and switch on the mains supply, after startup the instrument will show a loading screen indicating the software version. Once loaded, the instrument will be in standby mode. To switch on, press the green Power softkey.

To switch to standby mode press and hold the green Power softkey for several seconds and select Yes on the confirmation screen. It is then safe to turn off the mains supply and disconnect the power lead.

Navigating through menus

The softkey functions change depending upon what inputs are required at that time. If a softkey has no text then that button is disabled.

Menu items can be selected by either:

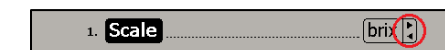
- Pressing the Up/Down softkeys until it is highlighted and then pressing Select.
- Pressing the item number key.

Alternatively, a USB keyboard, available from Bellingham + Stanley, can be used to select items and navigate menus.

If the menu item contains a list of options to choose from then either:

- Select the menu item and then choose the option from the displayed list.
- Press the Forward/Back arrow keys to step through the options.

Menu items that can be modified by using the arrow keys are identified by arrows being displayed next to the menu items value.



Return to the Measurement Display by pressing Quit to step back through the menus.

Setup Wizard

When the instrument is switched on for the first time, a Setup Wizard will step through a number of questions so that the system can be configured for a particular application. First select the desired language by pressing the associated number key. Press the Next softkey to access each setting screen:

Copy user guides and PC software to USB: Makes copies of the full User Guides and PC software compatible with the instrument to a removable USB storage device. Insert a USB removable storage device before selecting. Full User Guides provide detailed instructions on instrument operation.

Set the standard measurement conditions: Make changes to the Measurement Settings.

Set clock: Set the instrument to local time.

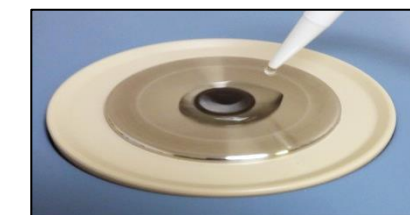
Set the printer options: Specify how reading results will be printed.

When the desired conditions are set in each screen press the Quit softkey to proceed.

Zero

The Zero calibration is displayed in °Brix with sucrose temperature compensation. Distilled water must be used. The instrument should be Zeroed regularly to ensure accurate readings.

- Press and hold the Zero softkey.
- Follow the onscreen instructions – ensure that the prism is thoroughly clean.
- Apply a sample of distilled water.
- The complete prism surface must be covered, 1ml is generally sufficient to achieve this.
- Press OK.
- The Zero point will then be set.



Reading

- Ensure that the prism is thoroughly clean.
- Apply a sample to the prism, the complete surface must be covered, 1ml is generally sufficient to achieve this.
- A progress bar will appear on the Read softkey.
- A reading will be initiated once the progress bar is full.
- Push the read softkey to take further readings of the same application.



This symbol is an internationally agreed indicator that the product bearing it should not be disposed of as general waste or garbage which might end up in landfill sites, but should instead be sent for special processing and/or recycling in those countries where appropriate legislation and facilities are in place.



Full User Guides can be downloaded from the instrument's Help Menu or Setup Wizard



Caution or warning.



Electrical hazard.

RFM700-M Series Refractometer

Measurement Display
From the Measurement Display readings can be taken, viewed and printed.



- 1. Reading result:** After taking a reading, the final result will be displayed here.
- 2. Time:** The current time.
- 3. Temperature:** The temperature that the prism was at when the reading was recorded.
- 4. Quality:** The Quality figure is derived from the optical pattern that falls upon the instrument detection system. A high Quality value indicates that the optical pattern is well-defined, making the reading signal easy to resolve. A low Quality value, caused for instance by an opaque sample or poor sample application, means a less well defined optical pattern so the reading will be less reliable. A Quality value of 100 is set when zeroing the instrument, which can then be used as a reference with which to compare other measured samples.
- 5. Measurement settings:** The scale and temperature compensation used for the reading.
- 6. Softkeys:** Indicates the action that will happen when a softkey is pressed.

Read

Hold for 2 seconds to switch off the instrument.

Print

Press the softkey to print the currently displayed reading.
Hold for 2 seconds to change display brightness.

Zero

Hold the softkey for 2 seconds to initiate a Zero calibration. Follow onscreen instructions.

Settings

Hold the softkey for 2 seconds to change the Measurement Settings. The Supervisor Settings can also be accessed from here.



This symbol is an internationally agreed indicator that the product bearing it should not be disposed of as general waste or garbage which might end up in landfill sites, but should instead be sent for special processing and/or recycling in those countries where appropriate legislation and facilities are in place.



Full User Guides can be downloaded from the Instrument's Help Menu or Setup Wizard



Caution or warning.



Electrical hazard.

Menu Structure

	3. Supervisor Settings...	
	1. Scale	1. refractive index
	2. Temp Comp.	1. none 2. brix
1. Calibration		
1. Zero		
2. Span (Top Calibration)		
3. Undo		
3. Setup		
1. Setup Wizard		
2. Passwords		
1. operator PIN - 123		
2. supervisor PIN - 000		
3. Reading		
1. Recurrence		
1. single		
2. continuous		
3. auto single		
2. Resolution		
1. low		
2. medium		
4. Recording		
1. Mode		
1. none		
2. single		
3. save		
4. single + save		
2. Printer		
1. none 5. network		
2. serial		
3. usb		
4. pdf		
3. Record After Read		
1. no		
2. yes		
4. Traceability		
1. Batch Codes		
1. off		
2. number		
3. text		
4. dateinc		
2. Auto Increment		
1. off		
2. on		
3. Log Users		
1. off		
2. number		
3. text		
4. Remember Text		
1. none		
2. batch		
3. user		
4. batch and user		
5. Ports		
1. Serial Port		
1. Baud Rate		
2. Word Length		
1. DHCp		
2. Network		
1. IP Address		
3. Subnet Mask		
4. Default Gateway		
3. CSV (Lims)		
1. none		
2. serial		
3. network		
4. usb		
5. System		
1. Language		
2. Time / Date		
1. Date Format		
1. dd/mm/yy		
2. mm/dd/yy		
3. Summer Time		
1. no		
2. yes		
3. Display		
3. Set Clock...		
1. Reading		
2. Temperature		
3. Quality		
4. Configuration		
5. Softkeys		

4. Help
1. Information
2. Contact
3. User Guide
4. PC software
5. Update Software

Réfractomètre Série RFM700-M

Nous vous remercions pour votre achat d'un l'instrument. Afin d'assurer que ce produit soit utilisable de nombreuses années, nous vous prions de suivre les instructions de ce document. Afin d'enregistrer votre instrument auprès du fabricant et d'imprimer un certificat de garantie, allez sur le site www.bellinghamandstanley.com

Déballage

Retirer soigneusement tous les matériaux d'emballage. Il est recommandé de conserver le carton et les autres matériaux d'emballage afin d'être en mesure le cas échéant de renvoyer l'instrument au fabricant en toute sécurité pour l'entretien. Assurez-vous que toutes les pièces répertoriées ci-dessous sont présentes et qu'elles n'ont pas été endommagées au cours du transport. S'il manque une pièce ou si une pièce est endommagée, contacter immédiatement le fournisseur.

Contenu

Quantity	Item	Code
1	Réfractomètre - Série RFM700-M	Voir ci-dessous
1	Cordons d'alimentation	55-109
1	Module d'alimentation	55-105
1	Guide de démarrage rapide	19-405

Numéros de référence du réfractomètre RFM700-M :

Modèle	Réfractomètre entier	Module du réfractomètre uniquement
RFM712-M	19-00	19-712
RFM732-M	19-10	19-732
RFM742-M	19-20	19-742

Positionnement du système

- au sec et à l'intérieur.
- capable de supporter le poids de l'instrument.
- à l'écart des appareils émettant de l'air ou de la chaleur tels que les ventilateurs ou les radiateurs.
- à l'abri de la lumière directe du soleil ou d'une lumière ambiante forte.
- à l'écart des sources d'interférences potentielles tels que les équipements émetteurs de radiofréquences.
- à portée d'une prise de courant.
- ne pas utiliser de circuit électrique également relié à de gros moteurs ou à un équipement générateur de bruit.

Raccordement au secteur

L'adaptateur d'alimentation secteur est fourni avec un cordon et une prise secteur moulés pour lui permettre de s'adapter à différents types de prise. Pour les cordons du Royaume-Uni, remplacer le fusible uniquement par le type indiqué sur la prise.

- Tension 110 à 230 V ~ ±10%
- Courant maximal 2 A
- Fréquence 50 à 60 Hz

RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE:



- Réservé à un usage intérieur.
- Garder au sec.
- Débrancher le matériel du secteur avant de déconnecter le cordon d'alimentation secteur de l'appareil.
- Ne pas couvrir, appareil conçu pour fonctionner avec une convection d'air libre.
- Ne requiert aucun nettoyage.
- Ne pas laver au jet.



GUIDE DE DÉMARRAGE RAPIDE

19-405'05 REV A, OCT-2023

Bellingham + Stanley, a Xylem brand, Xylem Analytics Germany GmbH, AM Achalaich 11, 82362 Weilheim, Germany

Email: sales.bs.uk@xylem.com

Mise sous tension et hors tension

Branchez l'alimentation et allumez l'alimentation au secteur. L'instrument affiche un écran de chargement indiquant la version de logiciel. Une fois chargé, il passera en mode veille. Pour l'allumer, appuyez sur la touche d'alimentation verte.

Pour passer en mode veille, appuyez sur la Touche marche verte et maintenez-la enfoncée jusqu'à ce qu'un écran de confirmation apparaisse. Appuyez sur Oui pour passer en mode veille ou appuyez sur Non pour laisser l'appareil en marche.

Navigation dans les menus

Les fonctions des touches de raccourci sont modifiées en fonction des saisies requises à ce moment. Si une touche de raccourci apparaît en grisé, c'est qu'elle est désactivée.

Les éléments de menu peuvent être recherchés et sélectionnés en :

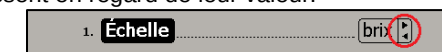
- appuyant sur les touches de raccourci Haut/Bas et en appuyant sur Sélectionner.
- appuyant sur la touche du numéro de l'élément.

Un clavier USB est également disponible auprès de Bellingham + Stanley et peut être utilisé pour sélectionner les options et naviguer dans les menus.

Si l'élément de menu contient une liste d'options, vous pouvez :

- sélectionner l'élément de menu, puis choisir l'option dans la liste qui s'affiche.
- appuyer sur les touches fléchées Avant/Arrière pour naviguer parmi les options.

Les éléments de menu qui peuvent être modifiés à l'aide des touches fléchées sont indiqués par les flèches qui apparaissent en regard de leur valeur.



Pour revenir à l'écran des mesures, appuyez plusieurs fois que la touche Quitter afin de revenir en arrière dans les menus.

Assistant de configuration

La première fois que l'instrument est mis sous tension après sa livraison, un assistant d'installation vous guide dans un certain nombre de questions et permet de configurer le système pour votre application particulière. Dans un premier temps, vous devez sélectionner votre langue.

Copiez guides de l'utilisateur et le logiciel de PC en USB : effectue des copies de tous les guides de l'utilisateur et le logiciel PC compatible avec l'appareil à une clé USB. Connecter une clé USB avant de sélection. Guides de l'utilisateur fournissent des instructions détaillées sur le fonctionnement de l'instrument.

Configuration des conditions de mesure standard : modifier les paramètres de mesure.

Réglage de l'horloge : régler l'appareil à l'heure locale.

Réglage des options de l'imprimante : préciser la façon dont les résultats seront imprimés ou enregistrés.

Lorsque les conditions correctes sont sélectionnées, appuyez sur Quitter.

Zéro

L'étalonnage du zéro est affiché en °Brix avec compensation de la température du sucre. L'échantillon doit être de l'eau distillée. L'appareil doit être remis à zéro régulièrement pour garantir l'exactitude des résultats.

- Appuyez et maintenez enfoncée la touche Zéro.
- Il est essentiel que toute la face du prisme soit absolument propre et sèche.
- versez une petite quantité d'eau distillée sur le prisme de mesure. Toute la surface du prisme doit être couverte par l'eau ; généralement, 1 ml d'eau suffit pour obtenir ce résultat.
- Appuyez sur OK.
- L'étalonnage du zéro est alors terminé.



Effectuer une lecture

- Il est essentiel que toute la face du prisme soit scrupuleusement propre et sèche.
- Placez un peu d'échantillon sur le prisme. Toute la surface du prisme doit être recouverte de l'échantillon; habituellement 1ml devrait suffire.
- Une barre de progression apparaîtra sur la touche Lecture.
- Une lecture sera lancée une fois que la barre de progression est pleine.
- Appuyez sur la touche Lecture pour prendre d'autres lectures de la même application.



Ce symbole reconnu dans le monde entier indique que le produit qui l'affiche ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères susceptibles d'aboutir dans une décharge, mais doit faire l'objet d'un traitement spécial et/ou d'un recyclage dans les pays où la législation et les installations appropriées sont en place.



Vous pouvez télécharger des guides d'utilisation complets à partir du menu d'aide de l'instrument ou de l'assistant d'installation



Avertir/prévenir.



Danger électrique.

Réfractomètre Série RFM700-M

Écran de mesure
Les photos ci-dessous illustrent les éléments de l'interface utilisateur standard.



1. Résultat de la lecture : c'est ici que le résultat final s'affiche une fois la lecture effectuée.

2. Heure : L'heure actuelle.

3. Température : c'est ici que s'affiche la température du prisme au moment où le résultat a été enregistré.

4. Qualité : la valeur en chiffre de la qualité est dérivée du motif optique qui atteint le système de détection de l'instrument. Une valeur de qualité faible, provoquée par un échantillon opaque ou une mauvaise application de l'échantillon indique un motif optique moins bien défini et donc un résultat moins fiable.

La valeur de qualité de l'échantillon utilisé pour définir le zéro est automatiquement réglée sur 100 et peut ensuite servir de référence pour comparer les autres échantillons mesurés.

5. Paramètres de mesure : l'échelle et la compensation de température utilisées.

6. Touches de raccourci : Indique l'action qui se produit lorsqu'une touche est enfoncée.



Appuyez sur la touche démarre une lecture. Toute la surface du prisme doit être couverte. 1 ml suffit généralement pour obtenir ce résultat.



Appuyez sur la touche la dernière mesure affichée peut être envoyée vers une imprimante via le port sélectionné.



Appuyez et maintenir enfoncé pour initie l'étalonnage de routine du zéro. Suivez les instructions à l'écran.



Appuyez et maintenir enfoncé pour modifier les paramètres de mesure. Les paramètres du superviseur sont également accessibles.

Config.



Ce symbole reconnu dans le monde entier indique que le produit qui l'affiche ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères susceptibles d'aboutir dans une déchARGE, mais doit faire l'objet d'un traitement spécial et/ou d'un recyclage dans les pays où la législation et les installations appropriées sont en place.



Structure du menu

	Config.
1. Echelle	1. réfractive index
2. brix	2. Comp. de T°
3. ag	3. Comp. de T°
3. Paramètres du superviseur...	
1. Zéro	1. Assistant
2. Etalonnage Sup.	2. Mots de passe
3. Annuler	1. PIN Opérateur-123
2. PIN Superviseur-000	2. Mode
1. unique	2. en continue
3. auto unique	2. Résolution
1. basse	2. moyenne
3. Avec délai	1. Ajouter...
4. Echelles	1. Bibliothèque
2. Des données	2. Des données
5. Comp. de T°	1. Ajouter...
1. Mode	1. sans
2. impression	3. sauver
4. impr. + sauver	1. sans 5. réseau
2. série	3. usb
4. pdf	1. non
2. oui	3. Sauvegarde auto
1. désactive	4. Traçabilité
2. nombre	1. Codes lots
3. texte	4. Incrémentation
1. désactive	2. active
3. Codes	1. désactive
2. nombre	3. texte
4. Rappel texte	1. sans
2. lots	3. utilise
4. lots &	1. utilise
1. Vitesse en	2. Port série
1. bauds	2. Longueur Mot
1. DHCP	2. Adresse IP
3. Sous masque	4. Passerelle par défaut
1. sans	2. série
3. réseau	4. usb
1. Langue	2. Heure / Date
1. Format date	2. mm//aa
1. non	2. Heure d'été
2. oui	3. Réglage Heure
1. Lecture	2. Température
3. Qualité	4. Config. Affichage
5. Touches	programmables

Vous pouvez télécharger des guides d'utilisation complets à partir du menu d'aide de l'instrument ou de l'assistant d'installation



Avertir/prévenir.



Danger électrique.

Refractómetro de la serie RFM700-M

Gracias por comprar este instrumento. Para asegurar una vida larga para el producto, siga los consejos que figuran en este documento. Para registrar su instrumento con el fabricante e imprimir el certificado de garantía, visite:

www.bellinghamandstanley.com

Desembalaje

Retire con cuidado todo el material de embalaje. Se recomienda guardar la caja y los demás materiales de embalaje para poder enviar el instrumento al fabricante, si es necesario, para su servicio. Compruebe que están todas las piezas detalladas y que no se han producido daños durante el transporte. Si falta alguna pieza o si hay alguna pieza dañada, póngase en contacto con el proveedor inmediatamente.



Lista de contenidos

Cantidad	Elemento	Código
1	Refractómetro de la serie RFM700-M	Consulte a continuación
1	Cables de alimentación	55-109
1	Fuente de alimentación	55-105
1	Guía de inicio rápido	19-405

Códigos del refractómetro RFM700-M:

Modelo	Refractómetro completo	Solo módulo del refractómetro
RFM712-M	19-00	19-712
RFM732-M	19-10	19-732
RFM742-M	19-20	19-742

Colocación del sistema

- esté seco y en el interior.
- pueda soportar el peso del instrumento.
- esté lejos de equipos calientes o de ventilación, como ventiladores o calefactores.
- esté alejado de la luz directa del sol o de luz ambiental intensa.
- esté alejado de posibles fuentes de interferencias, como equipos que generen RFI.
- esté próximo a una toma de corriente.
- no utilice un circuito de corriente que tenga también motores grandes o equipos conectados que generen ruidos.

Conexión al suministro eléctrico

El adaptador de fuente de alimentación se suministra con un cable de alimentación moldeado y un enchufe válido para alguno de los varios tipos de enchufe. Para cables utilizados en el Reino Unido, sustituya el fusible únicamente con el tipo de fusible indicado en el enchufe.

- Voltaje 110 a 230 V ~ ±10%
- Corriente máxima 2 A
- Frecuencia 50 a 60 Hz

RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA:



- Solo lo para uso en interiores.
- Debe mantenerse seco.
- Desconecte el equipo del suministro eléctrico antes de desenchufar el cable de suministro del instrumento.
- No tape el equipo; está diseñado para funcionar con una convección de aire libre.
- No hace falta limpiar el instrumento.
- No lavar a chorro.

GUÍA DE INICIO RÁPIDO

19-405'05 REV A, OCT-2023

Bellingham + Stanley, a Xylem brand, Xylem Analytics Germany GmbH, AM Achalaich 11, 82362 Weilheim, Germany

Email: sales.bs.uk@xylem.com

Encendido y apagado

Conecte la fuente de alimentación y encienda el suministro eléctrico. El instrumento mostrará los datos de configuración y luego se pondrá en modo de espera. Para encender el instrumento, pulse la tecla de alimentación verde.

Descripción de los menús

Las funciones de las teclas programables cambian según los valores necesario en ese momento determinado. Si una tecla se muestra en color gris, el botón está desactivado.

Los elementos de menú se pueden encontrar y seleccionar de la forma siguiente:

- pulse las teclas Arriba/Abajo y luego Seleccionar.
- pulse la tecla con el número del elemento.

También puede usarse un teclado USB, disponible en Bellingham + Stanley, para seleccionar los elementos del menú y navegar por ellos.

Para poner el instrumento en modo de espera, pulse la tecla de Alimentación verde y manténgala pulsada hasta que se muestre la pantalla de confirmación. Pulse Sí para cambiar al estado en espera o pulse No para continuar.

Si el elemento de menú contiene una lista de opciones a elegir, realice lo siguiente:

- seleccione el elemento de menú y luego la opción de la lista que se muestra.
- pulse las teclas de flecha de avance/retroceso para desplazarse por las opciones.

Los elementos de menú que se pueden modificar con las teclas de flecha se identifican con flechas situadas junto al valor del elemento del menú.



Regrese a la pantalla de Medición pulsando Salir varias veces para desplazarse por los menús.

Asistente de configuración

Cuando se encienda el instrumento por primera vez después de su entrega, un asistente de configuración le guiará a través de varias preguntas, de tal forma que el sistema se pueda configurar para su aplicación específica. Es necesario seleccionar el idioma al principio.

Copiar guías del usuario y software para PC a USB: Hace copias de todas las instrucciones y software para PC compatible con el instrumento a un dispositivo de almacenamiento USB extraíble. Conecte el dispositivo de almacenamiento extraíble USB antes de selección. Guías del usuario completos proporcionan instrucciones detalladas sobre el funcionamiento del instrumento.

Configure las condiciones de medición estándar: Realice cambios en los ajustes de medición.

Ajuste el reloj: Ajuste el instrumento a la hora local.

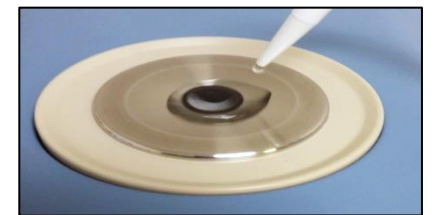
Ajuste las opciones de la impresora: Especifique cómo se imprimirán o guardarán los resultados de las lecturas.

Cuando se hayan seleccionado las condiciones correctas, pulse Salir.

Cero

El Cero se muestra en °Brix con la compensación de azúcar. Se debe usar agua destilada. El instrumento debe ponerse a cero con regularidad para garantizar la exactitud de las lecturas.

- Mantenga pulsada el botón Cero durante 2 segundos.
- Siga las instrucciones de la pantalla. Asegúrese de que el prisma está totalmente limpio.
- Aplique la muestra de cero (agua destilada) al prisma del instrumento. Debe cubrir la superficie del prisma en su totalidad, para lo que normalmente es suficiente 1 ml.
- Pulse Aceptar.
- Se ajustará el punto cero.



Lectura

- Limpie el prisma totalmente.
- Coloque una pequeña cantidad de la muestra a medir en el prisma. La muestra debe cubrir toda la superficie del prisma; generalmente basta con 1ml.
- Aparecerá una barra de progreso en la tecla Leer.
- Se iniciará una lectura una vez que la barra de progreso esté llena.
- Pulse la tecla Leer para tomar lecturas adicionales de la misma aplicación.



Este símbolo es un indicador acordado internacionalmente de que el producto que lo lleva no se debe eliminar como un desecho general o basura que podría ir a un vertedero. Por el contrario, se debe enviar a un centro de procesamiento o reciclado especial en aquellos países donde exista la legislación vigente y las instalaciones correspondientes.



Las guías de usuario completas se pueden descargar desde el menú de ayuda del instrumento o el asistente de configuración



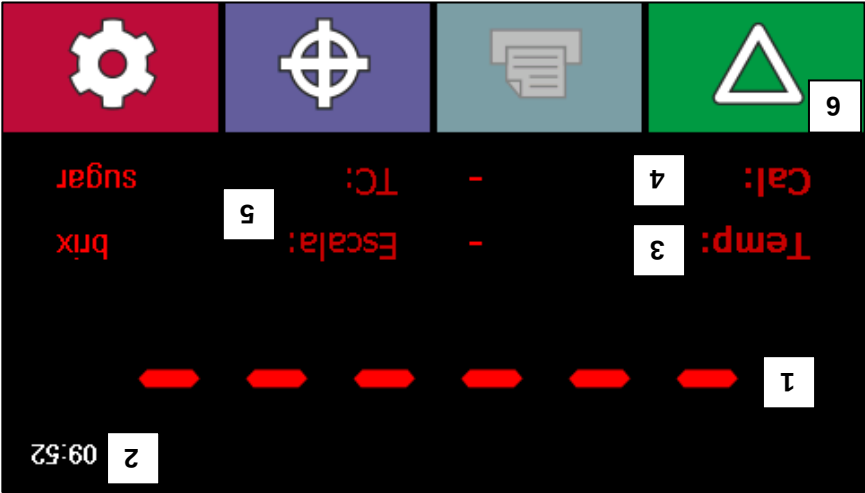
Precaución o advertencia.



Riesgo eléctrico.

Pantalla de medición

Las lecturas pueden tomarse, verse y impreso desde la pantalla de medición.



- 1. Resultado de la lectura:** Después de tomar una lectura, el resultado final se mostrará aquí.
- 2. Hora:** La hora actual.
- 3. Temperatura:** La temperatura que tenía el prisma cuando se registró la lectura se mostrará aquí.
- 4. Calidad:** La cifra de calidad deriva del patrón óptico que recibe el sistema de detección del instrumento. Un valor de calidad alto indica que el patrón óptico está bien definido, haciendo que la señal de la lectura sea fácil de resolver. Un valor de calidad bajo, causado por ejemplo por una muestra opaca o por una aplicación de la muestra deficiente, significa que el patrón óptico no está tan bien definido, por lo que la lectura será menos fiable.
- 5. Ajustes de medición:** La escala de medición y la compensación de la temperatura.
- 6. Teclas programables:** Indica la acción que se produce cuando se pulsa una tecla.

Leer

Mantenga pulsada durante 2 segundos para cambiar a en espera.

Imprimir

Mantenga pulsada durante 2 segundos para graduar el brillo de la pantalla.

Cero

Mantenga pulsada durante 2 segundos para reajustar a cero. Siga las instrucciones de la pantalla.

Config.

Mantenga pulsada durante 2 segundos para cambiar ajustes de medición. También se puede acceder a la configuración del supervisor.

Este símbolo es un indicador acordado internacionalmente de que el producto que lo lleva no se debe eliminar como un desecho general o basura que podrá ir a un vertedero. Por el contrario, se debe enviar a un centro de procesamiento o reciclado especial en aquellos países donde exista la legislación vigente y las instalaciones correspondientes.



Las guías de usuario completas se pueden descargar desde el menú de ayuda del instrumento o el asistente de configuración

Estructura del menú		Config.	
1. Escala		1. refractive index	
2. Comp. Temp.		1. none	
3. Configuración de supervisor		2. sugar	
1. Asistente de conf.		3. ag	
1. Cero		2. Calib. Superior	
2. Contraseñas		3. Deshacer	
1. PIN operador - 123		1. Resultados guardados	
2. Repetición		2. Archivos PDF	
1. simple		1. Datos	
2. continuo		1. Resolución	
3. auto simple		2. Retraso	
1. simple		3. Escalas	
2. De datos		1. Agregar nuevo...	
3. Comps. Temp.		2. De biblioteca	
1. Modo		1. De datos	
2. impresora		1. Grabación	
3. guardar		1. Modos	
4. imprimir+guardar		2. impresora	
1. ninguno		3. guardar	
2. serial		4. imprimir+guardar	
3. usb		1. ninguno	
4. pdf		2. Comps. Temp.	
1. no		1. Modos	
2. si		2. impresora	
3. Registrar tras lectura		3. guardar	
4. Códigos de lote		4. imprimir+guardar	
1. desactivado		1. ninguno	
2. número		2. impresora	
3. texto		3. guardar	
4. dateinc		4. imprimir+guardar	
1. desactivado		1. ninguno	
2. activado		2. impresora	
3. usuarios registr.		3. guardar	
4. Recuerda texto		4. imprimir+guardar	
1. ninguno		1. ninguno	
2. lote		2. impresora	
3. usuario		3. guardar	
4. lotes y usuario		4. imprimir+guardar	
1. Velocidad		1. ninguno	
2. Longitud		2. impresora	
3. DHCP		3. guardar	
2. Dirección IP		4. imprimir+guardar	
3. Mascara de subred		1. ninguno	
4. Portal de enlace predeter		2. impresora	
1. ninguno		3. guardar	
2. serial		4. imprimir+guardar	
3. red		1. ninguno	
4. usb		2. impresora	
1. Formato de fecha		3. guardar	
2. mm/dd/aa		4. imprimir+guardar	
1. no		1. ninguno	
2. si		2. impresora	
3. Ajustar reloj		3. guardar	
1. Lectura		4. imprimir+guardar	
2. Temperatura		1. ninguno	
3. Calidad		2. impresora	
4. Configuración		3. guardar	
5. Teclas programables		4. imprimir+guardar	

Precaución o advertencia.



Riesgo eléctrico.

RFM700-M Serie Refraktometer

SCHNELLSTARTANLEITUNG

19-405'05 REV A, OCT-2023

Bellingham + Stanley, a Xylem brand, Xylem Analytics Germany GmbH, AM Achalaich 11, 82362 Weilheim, Germany

Email: sales.bs.uk@xylem.com

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Gerät entschieden haben. Um gewährleisten zu können, dass Ihnen dieses Produkt viele Jahre nützlich sein wird, bitten wir Sie, die folgende Anleitung zu befolgen. Unter dem folgenden Link können Sie Ihr Gerät registrieren und sich ein Garantiezertifikat ausdrucken: www.bellinghamandstanley.com

Auspacken des Geräts

Vorsichtig das gesamte Verpackungsmaterial entfernen. Es ist empfehlenswert, die Boxen und das andere Verpackungsmaterial aufzuheben, sodass, falls erforderlich, ein sicherer Rücktransport des Gerät zum Lieferanten gewährleistet ist. Überprüfen, ob alle in der Liste aufgeführten Teile vorhanden sind, und dass das Gerät keinerlei Transportschäden erlitten hat. Sollten Teile fehlen oder beschädigt sein, bitte sofort den Lieferanten verständigen.

Lieferumfang

Menge	Artikel	Artikel-Nr.
1	RFM700-M Serie Refraktometer	Siehe unten
1	Netzkabels	55-109
1	Netzteil	55-105
1	Schnellstartanleitung	19-407

RFM700-M Refraktometer Artikelnummern:

Modell	Refraktometer komplett	Nur Refraktometer
RFM712-M	19-00	19-712
RFM732-M	19-10	19-732
RFM742-M	19-20	19-742

Aufstellen des Geräts

- In einem trockenen Innenraum ist.
- Für das Gerätegewicht geeignet ist.
- Vor Luftzug und Hitze wie Gebläsen und Heizgeräten geschützt ist.
- Nicht direkter Sonneneinstrahlung oder starken Beleuchtungsquellen ausgesetzt ist.
- Außerhalb des Bereichs von Störquellen, wie z. B. Geräten mit Hochfrequenzstrahlung, aufgestellt ist.
- Sich in Nähe einer Stromquelle befindet.
- Keinen Stromkreis verwendet, an den große Motoren oder andere Geräte angeschlossen sind, die Störpulse erzeugen.

Netzanschluss

Das Netzgerät wird je nach Einsatzort mit einem passenden angespritzten Netzkabel und Stecker geliefert. Beim Kabel für Großbritannien muss die Sicherung mit dem auf dem Stecker angegebenen Typ ersetzt werden.

- Spannung 110 bis 230 V ~ ±10%
- Max. Stromaufnahme 2 A
- Frequenz 50 bis 60 Hz

STROMSCHLAGEFAHR:



- Nur für den Betrieb in Innenräumen.
- Stets trocken halten.
- Vor Herausziehen des Netzkabels aus dem Gerät das angeschlossene Gerät vom Netz trennen.
- Nicht zudecken - es muss eine freie Luftströmung gegeben sein.
- Keine Reinigung erforderlich.
- Nicht mit dem Wasserstrahl waschen.



Ein- und Ausschalten

Stecker anschließen und Netzstrom / Ein-/Austaste einschalten. Nach dem Laden wechselt das Display in den Standby-Modus. Zum Einschalten die grüne Ein-/Austaste drücken.

Navigieren durch die Menüs

Die Softkey-Tasten ändern sich je nach der erforderlichen Eingabe. Ein grau dargestellter Softkey ist deaktiviert.

Die Menüoptionen können folgendermaßen angewählt werden:

- Drücken Sie die Softkeys Auf/Ab und anschließend ‚Auswählen‘.
- Drücken Sie die jeweilige Optionsnummer.

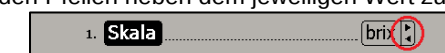
Eine USB-Tastatur, erhältlich von Bellingham + Stanley, kann auch für Text- und Zahleneingabe verwendet werden.

Um auf Standby zu schalten, halten Sie die grüne Einschalttaste etwa 2 Sekunden lang gedrückt, bis eine Bestätigungsanzeige erscheint. Drücken Sie ‚Ja‘ um auf Standby-Betrieb zu schalten oder auf ‚Nein‘, um den Betrieb aufrecht zu erhalten.

Wenn der Menüpunkt eine Liste mit wählbaren Optionen enthält, können Sie entweder:

- den Menüpunkt hervorheben und die jeweilige Option aus der angezeigten Liste wählen.
- mit den linken und rechten Pfeiltasten die einzelnen Optionen durchgehen.

Menüpunkte, die mit den Pfeiltasten verändert werden können, sind an den Pfeilen neben dem jeweiligen Wert zu erkennen.



Durch mehrmaliges Drücken der Taste ‚Verlassen‘ kehren Sie zur Messanzeige zurück.

Einrichtassistent

Beim erstmaligen Einschalten des Geräts hilft Ihnen ein „Setup-Assistent“ bei der Konfiguration für Ihren Einsatzbereich, indem Sie verschiedene Fragen beantworten. Wählen Sie zunächst die gewünschte Sprache.

Kopieren Sie Bedienungsanleitungen und PC-Software auf USB.: Macht Kopien aller Bedienungsanleitung und PC-Software kompatibel mit dem Gerät an einen USB-Wechselspeichergerät. Einen USB-Wechseldatenträger einstecken bevor auswahl. Ausführliche Bedienungsanleitung enthalten detaillierte Anweisungen zur Bedienung des Geräts.

Richten Sie die Standard-Messbedingungen ein: Dies sind die verschiedenen Messeinstellungen.

Einstellen der Uhr: Das Gerät auf die örtliche Zeiteinstellen.

Druckeroptionen: Angeben, wie Messergebnisse gedruckt oder gespeichert werden.

Nach Wahl der jeweiligen Bedingungen drücken Sie auf ‚Verlassen‘.

Nullkalibrierung

Die Nullkalibrierung wird in °Brix mit Zucker-Temperaturkompensation angezeigt. Destilliertes Wasser sollte verwendet werden. Regelmäßig muss eine Nullkalibrierung des Geräts durchgeführt werden, um genaue Messungen sicherzustellen.

- Taste Die Null drücken und halten.
- Die Anweisungen auf dem Bildschirm befolgen - Sicherstellen, dass das Prisma gründlich gereinigt wurde.
- Die destilliertes Wasser auf das Prisma des Geräts aufbringen. Die gesamte Oberfläche des Prismas muss bedeckt sein. Im Allgemeinen reicht eine Menge von 1 ml aus, dies zu erreichen.
- OK drücken.
- Der Nullpunkt wird dann gesetzt.



Probennahme

- Sicherstellen, dass das Prisma gründlich gereinigt wurde.
- Eine kleine Menge der zu messenden Probe auf das Prisma aufbringen. Die Prismenoberfläche muss ganz von der Probe bedeckt sein. Allgemein reicht 1 ml hierfür aus. Knopf Start drücken.
- Eine Fortschrittsleiste angezeigt, die auf dem Softkey Start.
- Eine Lesung eingeleitet werden, sobald der Balken voll ist.
- Drücken Sie den Softkey Start, um weitere Lesungen der gleichen Anwendung.



Dieses Symbol ist ein international anerkanntes Zeichen, welches anzeigt, dass das bezeichnete Produkt nicht mit dem Restmüll oder Müll entsorgt werden darf, der zu einer Mülldeponie gebracht wird. Das Produkt muss stattdessen zur speziellen Verarbeitung und/oder zum Recyceln in Ländern, in denen angemessene Gesetzgebung und Einrichtungen bestehen, gebracht werden.



Vollständige Bedienungsanleitung können aus dem Hilfe-Menü oder dem Einrichtassistent heruntergeladen werden



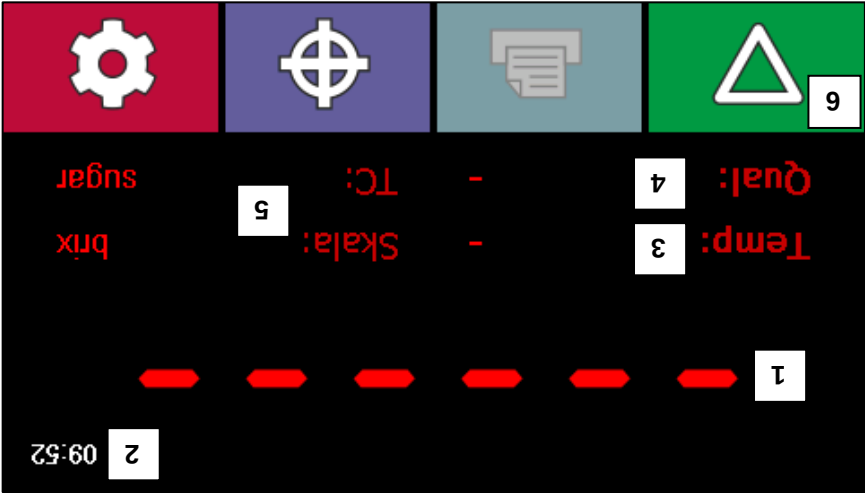
Verwarnung oder die Warnung.



Elektrische Gefahr.

RFM700-M Serie Refraktometer

Messwertanzeige
Vom Messwertanzeige können Messungen vorgenommen, abgelesen und gedruckt werden.



Softkey-Tasten



Taste drücken und halten: um auf Standby zu schalten.



Drücken, um den Messwert auszu-drucken.



Taste drücken und halten: Startet die Nullkalibrierung. Folgen Sie den Anweisungen auf dem Bildschirm.



Taste drücken und halten: Messeinstellungen zu ändern. Auf die Supervisor-Einstellungen kann hier ebenfalls zugegriffen werden.

- 1. Messergebnis:** Nach Durchführung einer Messung wird das Endergebnis hier angezeigt.
- 2. Zeit:** die aktuelle Uhrzeit.
- 3. Temperatur:** Die Temperatur des Prismas zum Zeitpunkt der Aufzeichnung des Messergebnisses wird hier angezeigt.
- 4. Qualität:** Der Qualitätswert wird vom optischen Muster, das auf das Erfassungssystem des Geräts fällt, abgeleitet. Ein hoher Qualitätswert zeigt ein hochdefiniertes optisches Muster an, das die Auflösung des Signals vereinfacht. Ein niedriger Wert, der zum Beispiel durch eine opake Probe oder schlechtes Aufbringen der Probe verursacht wird, weist dagegen auf ein schlecht definiertes optisches Muster hin, das zu einem weniger zuverlässigen Messwert führt. Der Qualitätswert der für die Nullkalibrierung verwendeten Probe wird automatisch auf 100 normalisiert und kann dann als Bezugspunkt für die Messung anderer Proben dienen.
- 5. Messeinstellungen:** die Skala und die Temperaturkompensation.
- 6. Softkey:** Zeigt die Aktion an, die beim Drücken des Softkeys geschieht.



Dieses Symbol ist ein international anerkanntes Zeichen, welches anzeigt, dass das bezeichnete Produkt nicht mit dem Restmüll oder Müll entsorgt werden darf, der zu einer Mülldeponie gebracht wird. Das Produkt muss stattdessen zur speziellen Verarbeitung und/oder zum Recyceln in Ländern, in denen angemessene Gesetzgebung und Einrichtungen bestehen, gebracht werden.



Menüdiagramm

1. Skala 1. refractive index 2. brix		2. Temp Comp. 1. none 2. suga 3. ag		3. Supervisor Einstellungen	
1. Setup Hilfe 1. Setup Hilfe 2. Passworter		3. Messung 1. Wiederholung 2. Supervisor PIN - 000		1. Einzeln 1. fortlaufend 2. auto einzeln 3. Auflösung 1. niedrig 2. mittel	
2. Drucker 1. kein 5. Netzwerk 2. seriell 3. usb 4. pdf		3. Aufz. Nach Messen 1. nein 2. ja		4. Rückverfolgbarkeit 1. aus 2. anzahl 3. text	
4. Aufzeichnung 1. Modus 2. einzeln 3. speichern 4. einzeln+speichern		2. Drucker 1. kein 5. Netzwerk 2. seriell 3. usb 4. pdf		3. Benutzer regist. 1. aus 2. ein 3. text	
5. Anschlüsse 1. Serieller Port 2. Wirtslänge 3. DHCP 4. Standard Gate		4. Behalten Text 1. keine 2. charge 3. benutzer 4. charge + nutzer		2. Auto erhöhen 1. aus 2. ein 3. text 4. dateinc	
3. CSV (Lims) 1. kein 2. seriell 3. Netzwerk 4. Standard Gate		1. Datumformat 1. tt/mm/yy 2. mm/tyyy		2. Sommerzeit 1. nein 2. ja	
1. Sprache 1. tt/mm/yy 2. mm/tyyy		3. Zeigen 1. Messung 2. Temperatur 3. Qualität 4. Konfiguration 5. Softkeys		5. System 1. Sprache 2. Zeit / Datum 3. Uhr stellen 4. Konfiguration 5. Softkeys	

Vollständige Bedienungsanleitung können aus dem Hilfe-Menü oder dem Einrichtassistent heruntergeladen werden



Verwarnung oder die Warnung.



Elektrische Gefahr.

Rifrattometro serie RFM700-M

Grazie per aver acquistato questo strumento. Per assicurarti che il prodotto funzioni per molti anni, segui i consigli nel presente documento. Per registrare il tuo strumento presso il produttore, e stampare un certificato di garanzia, visita...

www.bellinghamandstanley.com

Disimballaggio

Rimuovere con cura tutto il materiale di imballaggio. Si raccomanda di conservare la scatola e gli altri materiali di imballaggio in modo che, in caso di necessità, lo strumento possa essere restituito in modo sicuro al fornitore per l'assistenza tecnica. Verificare che tutte le parti elencate di seguito siano presenti e che non si siano verificati danni durante il trasporto. Se qualcosa fosse danneggiato o mancante, contattare immediatamente il fornitore.

Elenco dei contenuti

Quantità	Articolo	Code
1	Rifrattometro RFM serie 700-M	Vedi sotto
1	Cavi di alimentazione	55-109
1	Alimentatore	55-105
1	Guide rapide	19-405

Numeri di codice dello strumento:

Modello	Rifrattometro completo	Solo modulo rifrattometro
RFM712-M	19-00	19-712
RFM732-M	19-10	19-732
RFM742-M	19-20	19-742

Posizionamento del sistema

- Asciutto e al chiuso.
- In grado di sostenere il peso dello strumento.
- Lontano da attrezzature che emettano correnti d'aria calde o fredde come ventilatori o termoconvettori.
- Lontano dalla luce solare diretta o da forte fonti di luce ambientale.
- Lontano da potenziali fonti di interferenza, come le apparecchiature generatrici di RFI.
- Vicino ad una presa elettrica.
- Non utilizzare un circuito di alimentazione con collegati grandi motori o apparecchiature che emettono rumore

Alimentazione

L'adattatore di alimentazione viene fornito con un cavo di rete stampato e una spina per adattarsi diversi tipi di prese. Per i cavi del Regno Unito, sostituire il fusibile solo con il tipo indicato sulla spina.

- Tensione 110 to 230 V ~ ±10%
- Frequenza Da 50 a 60 Hz
- Corrente massima 2 A

RISCHIO DI SCOSSA ELETTRICA:



- Solo per uso interno.
- Deve essere tenuto asciutto.
- Scollegare l'apparecchiatura dall'alimentazione di rete prima di scollegare il cavo di rete dallo strumento.
- Non coprire, progettato per funzionare con convezione d'aria libera.
- Nessuna pulizia richiesta.
- Non lavare a getto.



GUIDA RAPIDA

19-405'05 REV A, OCT-2023

Bellingham + Stanley, a Xylem brand, Xylem Analytics Germany GmbH, AM Achalaich 11, 82362 Weilheim, Germany

Email: sales.bs.uk@xylem.com

Accensione e spegnimento

Collegare l'alimentatore e accendere l'alimentazione di rete, dopo l'avvio lo strumento mostrerà una schermata di caricamento che indica la versione del software. Una volta caricato, lo strumento sarà in modalità standby. Per accendere, premere il tasto d'accensione verde.

Dopo alcuni istanti lo strumento mostrerà il display di misurazione. Per passare alla modalità standby, tenere premuto il tasto di accensione per alcuni secondi e selezionare Sì nella schermata di conferma. Ora si può spegnere l'alimentazione di rete e scollegare il cavo di alimentazione.

Navigazione nei menu

Le funzioni dei tasti cambiano a seconda degli input necessari in quel momento. Se un tasto non contiene testo, il pulsante è disabilitato.

Le voci di menu possono essere selezionate in 2 modi:

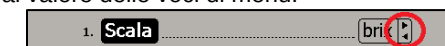
- Premendo i tasti Su/Giù finché non viene evidenziata la voce che si vuole attivare; quindi, premere Selezionare (Select).
- Premendo il tasto del numero dell'elemento.

Una tastiera USB, disponibile da Bellingham + Stanley, può essere utilizzata anche per l'immissione di testo e numeri.

Se la voce di menu contiene un elenco di opzioni tra cui scegliere:

- Selezionare la voce di menu e quindi scegliere l'opzione dall'elenco visualizzato.
- Premere i tasti freccia Avanti/Indietro per scorrere le opzioni.

Le voci di menu che possono essere modificate utilizzando i tasti di direzione sono identificate da frecce visualizzate accanto al valore delle voci di menu.



Tornare alla visualizzazione delle misurazioni premendo ripetutamente Esci per tornare indietro nei menu.

Installazione guidata

Quando lo strumento viene acceso per la prima volta dopo la consegna, una procedura guidata di configurazione effettuerà una serie di domande in modo che il sistema possa essere configurato per una particolare applicazione. Per prima cosa selezionare la lingua desiderata premendo il tasto numerico associato. Premere il tasto Avanti per accedere a ciascuna schermata di impostazione:

Copia le guide utente e del software per PC su USB: consente di eseguire copie di tutte le guide utente e del software per PC compatibile con lo strumento su un dispositivo di archiviazione USB rimovibile.

Variare le condizioni di misurazione standard: apportare modifiche alle impostazioni di misurazione.

Impostare l'ora: impostare lo strumento sull'ora locale.

Impostare le opzioni della stampante: specificare la modalità di stampa dei risultati di lettura.

Quando le condizioni desiderate sono impostate in ogni schermata, premere il tasto Esci per procedere.

Zero

La calibrazione Zero viene visualizzata in °Brix con compensazione della temperatura del saccarosio. Deve essere utilizzata acqua distillata. Lo strumento deve essere azzerato regolarmente per garantire letture accurate.

- Tenere premuto il tasto Zero.
- Segui le istruzioni sullo schermo: assicurati che il prisma sia completamente pulito.
- Applicare un campione di acqua distillata.
- L'intera superficie del prisma deve essere coperta, 1 ml è generalmente sufficiente per raggiungere questo obiettivo.
- Premere OK.
- Verrà quindi impostato il punto zero.



Effettuare una lettura

- Assicurarsi che il prisma sia completamente pulito.
- Appoggiare un campione sul prisma, deve essere coperta l'intera superficie, 1 ml è generalmente sufficiente per raggiungere questo obiettivo
- Una barra di avanzamento viene visualizzata sul tasto softkey Lettura.
- Una volta che la barra di avanzamento è piena, viene avviata una lettura.
- Premere il tasto funzione Lettura per eseguire altre letture della stessa applicazione.



Questo simbolo è un indicatore concordato a livello internazionale che il prodotto che lo reca non dovrebbe essere smaltito come rifiuto generico o spazzatura che potrebbe finire nelle discariche, ma dovrebbe invece essere inviato per un trattamento speciale e / o riciclaggio in quei paesi in cui sono in vigore leggi e strutture appropriate.



Le guide per l'utente complete possono essere scaricate dal menu di aiuto dello strumento o dalla procedura guidata di configurazione.

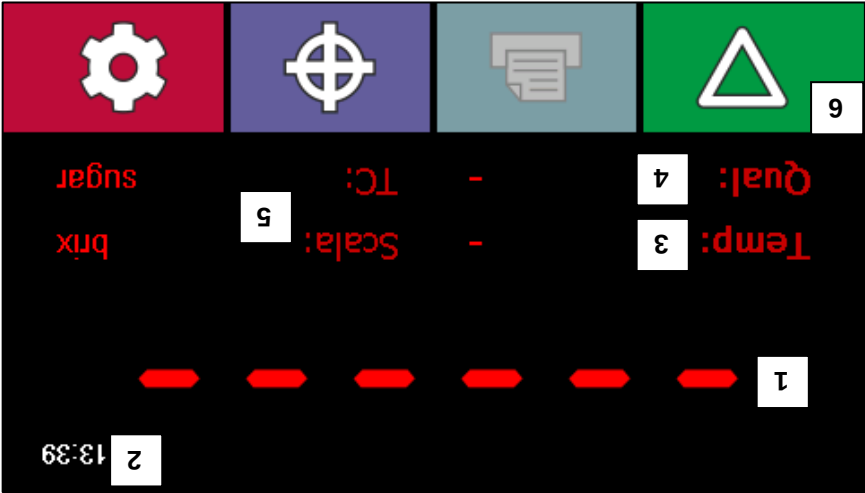


Attenzione o avvertimento.



Pericolo elettrico.

Display di misurazione
Dal display di misurazione è possibile prendere, visualizzare e stampare le letture.



1. Risultato della lettura: Dopo aver effettuato una lettura, il risultato finale verrà visualizzato qui.

3. Temperatura: qui verrà visualizzata la temperatura a cui si trovava il prisma quando è stata effettuata la lettura.
4. Qualità: il valore della qualità deriva dal modello ottico che ricade sul sistema di rilevamento dello strumento. Un valore di qualità elevato indica che il modello ottico è ben definito, rendendo il segnale di lettura facile da risolvere. Un basso valore di qualità, causato ad esempio da un campione opaco o da un'applicazione di campione scadente, significa un modello ottico meno ben definito, quindi la lettura sarà meno affidabile. Un valore di qualità pari a 100 viene impostato quando si azzera lo strumento, che può quindi essere utilizzato come riferimento con cui confrontare altri campioni misurati.

5. Impostazioni di misurazione: la scala e la compensazione della temperatura utilizzata per la lettura.
6. Tasti: indicano l'azione che si verificherà quando viene premuto un tasto.

Funzioni dei tasti



Tenere premuto per 2 secondi per spegnere lo strumento.



Stampare la lettura attualmente visualizzata.



Tenere premuto per 2 secondi per avviare una calibrazione dello zero.



Tenere premuto per 2 secondi per modificare le impostazioni di misurazione. Le impostazioni avanzate sono accessibili anche da qui.



Questo simbolo è un indicatore concordato a livello internazionale che il prodotto che lo reca non dovrebbe essere smaltito come rifiuto generico o spazzatura che potrebbe finire nelle discariche, ma in vigore leggi e strutture appropriate.



Le guide per l'utente complete possono essere scaricate dal menu di aiuto dello strumento o dalla procedura guidata di configurazione.



Attenzione o avvertimento.



Pericolo elettrico.

Struttura del menu

Impostazioni	1. Scala		1. Indice di rifrazione
	2. Brix		2. Temp Comp.
	3. Impostazioni Avanzate...		
	1. Calibrazione		
	1. Zero		
	2. Span (calibrazione superiore)		
	3. Annulla		
	2. Dati		
	1. Risultati salvati		
	2. PDF File		
3. Configurazione			
1. Installazione guidata			
2. Password			
1. PIN operatore - 123			
2. PIN supervisore - 000			
3. Lettura			
1. Ricorrenza			
1. Singola			
2. continuo			
3. Auto singola			
2. Risoluzione			
1. Basso			
2. Medio			
3. Ritardo			
4. Scala			
1. Aggiungi nuovo...			
2. Dai dati			
1. Dai dati			
4. Registrazione			
1. Modalità			
1. Nessuno			
3. Salva			
4. singolo + salva			
2. Stampante			
1. Nessuno			
2. seriale			
3. USB			
4.pdf			
3. Registra dopo la lettura			
1. No			
2. SI			
1. spento			
2. Numero			
3. Testo			
4. Dateinc			
2. Incremento automatico			
1. spento			
3. Registra utenti			
1. spento			
2. Numero			
3. Testo			
4. Ricorda testo			
1. Nessuno			
2. Lotto			
3. Utente			
4. Lotto e utente			
5. Porte			
1. Porta seriale			
2. Lunghezza della parola			
1. DHCP			
2. Indirizzo IP			
3. Subnet Mask			
4. Gateway			
predefinito			
3. CSV (Lims)			
1. Nessuno			
2. seriale			
3. Rete			
4. USB			
5. Sistema			
1. Lingua			
2. Ora / Data			
1. Formato della data			
1. gg/mm/aa			
2. gg/mm/aa			
2. Ora legale			
1. No			
2. SI			
3. Imposta orologio...			
1. Lettura			
2. Temperatura			
3. Qualità			
4. Configurazione			
5. Tasti			
3. Esporre			

1. Guida
1. Informazione
2. Contatto
3. Guida per l'utente
4. Software per PC
5. Aggiornamento Software